

Návod k použití

2025-04-16

CuroCell® iA Automatic a CuroCell® iA Manual

Návod k použití nafukovací

matrace číslo položky: 95-001456-EN0000



7331345180380



Před použitím si pečlivě přečtete návod k použití.
Je třeba dodržovat všechny uživatelské a bezpečnostní pokyny.

CS

Obsah	
1	Klíč symbolů3
2	Upozornění a bezpečnostní opatření.....5
3	Úvod6
3.1	<i>Obecné informace</i>6
3.2	<i>Zamýšlený účel</i>7
3.3	<i>Indikace</i>7
3.4	<i>Zamýšlená populace pacientů</i>7
3.5	<i>Zamýšlený uživatel</i>7
3.6	<i>Kvalifikace uživatele</i>8
3.7	<i>Prostředí zamýšleného použití</i>8
3.7.1	<i>Optimální podmínky prostředí</i>8
3.8	<i>Kontraindikace</i>8
3.9	<i>Klinický přínos</i>8
4	Montáž a instalace9
5	Běžné operace 11
5.1	<i>Kardiopulmonální resuscitace - CPR</i> 11
5.2	<i>Vypnout</i> 11
5.3	<i>Restartování</i> 11
5.4	<i>Výpadek napájení</i> 11
5.5	<i>Oznámení o maximálním tlaku</i> 11
6	Provoz CuroCell® iA Automatic 12
6.1	<i>Funkce (automatická)</i> 14
6.2	<i>Zámek panelu</i> 14
6.3	<i>Program</i> 14
6.4	<i>Kardiopulmonální resuscitace – CPR</i> 15
6.5	<i>Ovládání funkcí</i> 15
6.6	<i>Vypnutí (Pack&Go)</i> 15
6.7	<i>Restartování</i> 15
6.8	<i>Výpadek napájení</i> 15
6.9	<i>Maximální tlak (režim péče)</i> 15
6.10	<i>Oznámení o maximálním tlaku</i> 15
6.11	<i>Nastavení komfortu</i> 15
6.12	<i>Oznámení</i> 16
6.13	<i>Tabulka oznámení</i> 16
7	Provozní příručka CuroCell® iA..... 18
7.1	<i>Funkce</i> 20
7.2	<i>Zámek panelu</i> 20
7.3	<i>Programy</i> 20
7.4	<i>Funkce sezení</i> 20
7.5	<i>KPR – Kardiopulmonální resuscitace</i> 20
7.6	<i>Kontrola funkce – ruční kontrola</i> 21
7.7	<i>Vypnout</i> 21
7.8	<i>Restartování</i> 21
7.9	<i>Výpadek napájení</i> 21
7.10	<i>Maximální tlak (režim péče)</i> 21
7.11	<i>Oznámení o maximálním tlaku</i> 21
7.12	<i>Oznámení</i> 22
7.13	<i>Tabulka oznámení</i> 22
8	Popis produktu 24
8.1	<i>Kombinace produktů</i> 24
8.2	<i>Řídicí jednotka</i> 25
8.3	<i>Matrace</i> 26
9	Opětovné použití a čištění 28
9.1	<i>Čištění a dezinfekce</i> 28
9.2	<i>Rekonzervace</i> 29
10	Údržba 30
10.1	<i>Obecné</i> 30
10.2	<i>Plán servisu a údržby</i> 30

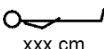
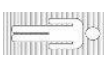
10.3	Výměna vzduchového filtru	31
11	Řešení problémů	31
12	Technická specifikace	32
12.1	Normy.....	33
13	Úložiště.....	33
14	Další informace.....	33

14.1	Technická životnost.....	33
14.2	Záruka	33
14.3	Demontáž a recyklace.....	33
14.4	Návrat na.....	34
14.5	Žádosti o technickou pomoc	34
14.6	Povinnosti zákazníka.....	34

1 Klíč symbolů

<i>Symbols pro sdělování informací o zdravotnickém prostředku</i>			
	Označení CE v souladu s požadavky na zdravotnické prostředky Nařízení (EU) 2017/745		Výrobce
	Zdravotnický prostředek		Distributor
	Jedinečný identifikátor zařízení		Datum výroby
	Varování		Upozornění
	Katalogové číslo		Kód dávky
	Sériové číslo		Přečtěte si návod k použití
	Přečtěte si návod k použití		
<i>Symbols pro informace o výrobku – Řídící jednotka</i>			
	Mezní teplota (pokojová teplota)		Typ BF
	Třída ochrany proti vniknutí		Zařízení třídy II (s dvojitou izolací)
	Kardiopulmonální resuscitace		Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Použití v interiéru		Omezení atmosférického tlaku
	Omezení vlhkosti		Udržujte v suchu
	Křehké, manipulujte s nimi opatrně		

Symbole pro informace o výrobku – Matrace

XXXX-XX-XX	Rok-měsíc-den		Umístění nohou
	Informace pro pacienty – kategorie proleženin		Doporučená hmotnost pacienta
	působí proti smyku		Neotáčejte
	Funkce paty		Neotáčejte se
	Umístěte na stávající matraci		Umístěte na horní část postele
	Nepokládejte přímo na postel		Nepokládejte je na jinou matraci.
	Minimální délka		Matrace by měla být používána tak, aby pacient ležel. podélně
	Velikost matrace		

Symbole pro čištění, obnovu a recyklaci

	Praní v pračce na 95 °C		Vysušte do sucha
	Sušení v sušičce		Nežehlete
	Otřete do čista		Nečistěte chemicky
	Chlor		Nevyhazujte do domovního odpadu

2 Upozornění a bezpečnostní opatření



Následující body obsahují důležité informace o používání výrobku.

- Pokyny uvedené v tomto dokumentu je třeba vždy dodržovat.
- Návod k použití musí být vždy uložen společně s výrobkem.
- Pro skladování a přepravu výrobku se doporučuje vždy používat originální obal.
- Výrobek musí být umístěn a používán tak, aby nedošlo k jeho zachycení nebo poškození. Na poškození zachycením dávejte pozor zejména při použití bočních lišt.
- Matrace má hygienický potah, vyvarujte se používání více hygienických potahů, protože to může ovlivnit paropropustnost potahu.
- Matrace má hygienický potah, dbejte na správnou polohu pacienta, abyste předešli riziku udušení. Hygienický potah nepropouští tekutiny, ale je paropropustný.
- Je třeba se vyvarovat používání tohoto výrobku v blízkosti jiných zařízení nebo v jedné řadě s nimi, protože by to mohlo vést k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba tento výrobek a ostatní zařízení sledovat a ověřit, zda fungují normálně.
- Matrace může být nevhodná pro použití během rentgenového vyšetření kvůli riziku rozmazání snímků nebo artefaktů, které mohou vést k diagnostickým chybám.



Dodržujte následující body, abyste minimalizovali riziko požáru, zranění osob, poškození zařízení nebo majetku.

- Pokud je výrobek používán pro osoby vyžadující zvláštní dohled, jako jsou děti, je nutné jej nepřetržitě sledovat.
- Nepoužívejte v blízkosti zdrojů ohně nebo horkých povrchů, jako je oheň, hořící cigarety, horké lampy, topné ventilátory nebo topná kamna/otevřený oheň, protože by mohlo dojít k poškození výrobku.
- Výrobek neskladujte ani nepoužívejte na přímém slunečním světle. Zvýšená teplota a UV záření mohou výrobek poškodit.
- Výrobek nesmí být kombinován, sestavován nebo opravován s jinými díly (např. řídicí jednotkou a matrací), příslušenstvím nebo náhradními díly, než které jsou popsány v tomto návodu nebo jiné dokumentaci společnosti Care of Sweden. Výrobek nesmí být žádným způsobem upravován, protože by to mohlo vést k nebezpečí.
- Ujistěte se, že pacient leží správně na matraci podle pokynů, a pokud je to možné, použijte držák kabelu.
- Pravidelně kontrolujte funkčnost výrobku ruční kontrolou.
- Abyste zabránili vytažení napájecího zdroje, dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se v okolí zařízení pohybují děti a domácí zvířata.
- Úchyty na matraci jsou určeny pouze ke zvedání matrace bez pacienta.



Dodržujte následující body, abyste minimalizovali riziko poškození elektronických součástek.

- Neotevírejte kryt řídicí jednotky – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Servis a údržbu musí provádět společnost Care of Sweden nebo jeden z jejích autorizovaných servisních techniků.
- Nepoužívejte výrobek v koupelnách nebo v jiných prostorách, kde hrozí nebezpečí kontaktu řídicí jednotky s vodou nebo jinými kapalinami. S výjimkou předepsaného čištění nikdy nemanipulujte s výrobkem, který přišel do styku s vodou/kapalinou. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky a odešlete výrobek k autorizovanému servisnímu technikovi k provedení servisu.
- Silná magnetická pole nebo bezdrátová komunikační zařízení (např. bezdrátové domácí sítě, mobilní telefony, vysílačky, bezdrátové telefony a jejich základnové stanice, rádiové vysílače atd.) mohou ovlivnit funkčnost výrobku a měly by být od řídicí jednotky vzdáleny nejméně 1 metr.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel, zástrčka řídicí jednotky nebo kryt zdroje napájení, pokud je poškozený kryt řídicí jednotky nebo pokud nefunguje správně. Obraťte se na autorizovaného servisního technika, který provede prohlídku a opravu.
- Ke konektoru napájecího kabelu řídicí jednotky nikdy nepřipojujte nic jiného než napájení Care of Sweden.

3 Úvod

Tyto systémy nafukovacích matrací lze použít jako pomůcku pro prevenci a léčbu tlakových vředů/poranění způsobených tlakem.

CuroCell® iA Automatic je řídicí jednotka, která nastavuje tlak vzduchu v matraci na základě délky, hmotnosti a polohy pacienta bez nutnosti manuálního nastavení. Nabízí obsluhu možnost nastavení programu a komfortu.

CuroCell® iA Manual je řídicí jednotka, u které musí obsluha manuálně nastavit tlak v matraci na základě hmotnosti pacienta.

CuroCell® iA Automatic a CuroCell® iA Manual jsou kompatibilní se třemi různými matracemi: CuroCell® Ci10 PRO, CuroCell® Ci17 PRO a CuroCell® Ci20 PRO.

Tento návod k použití obsahuje informace o modulárním systému, který se skládá ze dvou řídicích jednotek a tří matrací. Pozorně si přečtěte štítek výrobků, abyste pochopili, které výrobky používáte.



Z bezpečnostních důvodů si před instalací a používáním výrobku pečlivě přečtěte doporučení a pokyny uvedené v tomto návodu k použití.

3.1 Obecné informace

Systém je zdravotnický prostředek s označením CE v souladu s MDR (EU) 2017/745. Podle tohoto nařízení je výrobce povinen hlásit všechny nehody nebo incidenty týkající se výrobků. Veškeré informace týkající se nehod nebo incidentů v souvislosti s našimi výrobky je třeba neprodleně nahlásit společnosti Care of Sweden.

3.2 Zamýšlený účel

Matracové systémy se skládají z řídicí jednotky a matrace a jsou určeny jako pomůcka při prevenci a léčbě tlakových vředů/poranění způsobených tlakem (PU/PI).

3.3 Indikace

Vhodné pro širokou škálu pacientů se zvýšeným rizikem vzniku tlakových vředů/poranění, včetně pacientů s povrchovými vředy, až do kategorie IV ve spojení s individuálním plánem péče.

3.4 Zamýšlená populace pacientů

Matracový systém je určen pro pacienty s doporučenou minimální délkou 120 cm. Specifikace hmotnosti jsou uvedeny v tabulce níže.

Matrace	Doporučená hmotnost pacienta
CuroCell® Ci10 PRO	≤ 180 kg
CuroCell® Ci17 PRO	≤ 210 kg
CuroCell® Ci20 PRO	≤ 240 kg

3.5 Zamýšlený uživatel

Systém matrací je určen pro zdravotnické pracovníky. Školení o zamýšleném použití musí být v souladu s místními předpisy. V prostředí domácí péče může být určeným uživatelem i laik.

Laikem se rozumí každá osoba starší 16 let, která má minimálně osmileté základní vzdělání. Laická osoba musí být schopna nerušeně číst a nesmí mít žádné kognitivní poruchy. Laická osoba rovněž nesmí mít zhoršený zrak nebo sluch, protože světelné a zvukové signály musí být schopna interpretovat. Pokud pacient splňuje tato kritéria, může být i laikem.

3.6 Kvalifikace uživatele

Školení není pro používání systému povinné.

Níže uvedená tabulka popisuje běžné uživatelské scénáře a typ uživatele, který má jednotlivé činnosti provádět.

Zdravotníci pracovníci informují laiky o tom, které činnosti smí laik provádět podle níže uvedené tabulky.

Uživatelský scénář	Zdravotnickví prof.	Laická osoba	Pacient
Předepsat matraci	X		
Přeprava systému k pacientovi	X		
Vybalení a instalace systému	X		
Matrace pro vstup a výstup pacienta	X	X	X
Připojení matrace k řídicí jednotce	X		
Použití matrace	X	X	
Použití řídicí jednotky	X	X	X
Čištění systému	X		
Přečtení a pochopení návodu k použití (IFU)	X	X	X
Informujte laiky	X		
Provádění resuscitace pacienta v případě nouze	X		
Odinstalování systému	X		
Systém přepravy a skladování mezi pacienty	X		

3.7 Prostředí zamýšleného použití

Systém matrací je určen pro použití v nemocniční péči, dlouhodobé péči a domácí péči. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a velkému hluku v místnosti.

3.7.1 Optimální podmínky prostředí

Výrobek je určen k použití v interiéru při pokojové teplotě.

3.8 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace. Je nutné, aby předepisující lékař matrace provedl individuální posouzení pacienta a na základě diagnózy rozhodl, zda je charakteristika matrace pro pacienta přínosná.

3.9 Klinický přínos

Klinické přínosy pro CuroCell® iA Automatic a CuroCell® iA Manual spolu s některou z matrací uvedených v tomto návodu k použití jsou následující:

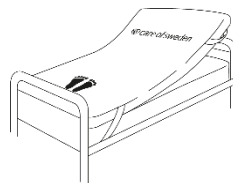
- Jako pomůcka při prevenci a léčbě tlakových vředů/poranění tlakem až do kategorie IV včetně.
- Snížení smykových sil.
- Bezpečný a pohodlný systém matrace s redistribucí tlaku, se kterým se snadno manipuluje.
- Tichý chod řídicích jednotek.

4 Montáž a instalace

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda nejsou poškozeny žádné části. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte před použitím výrobku společnost Care of Sweden nebo místního distributora. Při vybalování nepoužívejte ostré předměty, protože by mohlo dojít k poškození výrobku. Obsluha by měla před použitím dodržovat a zkontrolovat níže uvedené informace.

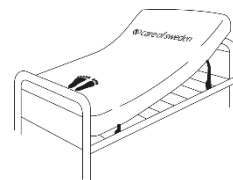
Při použití krycí matrace (CuroCell® Ci10 PRO):

1a. Položte krycí matraci na základní matraci. Připevněte matraci k základně pomocí 4 popruhů v rozích matrace.



Při použití kompletní náhradní matrace (CuroCell® Ci17 PRO nebo CuroCell® Ci20 PRO):

1b. Umístěte matraci na podstavec postele. Pokud je matrace opatřena upevňovacími popruhy, připevněte matraci pomocí popruhů k pohyblivým částem postele.



Ujistěte se, že matrace má správnou velikost pro postel.



Zkontrolujte, zda jsou buňky a lisovací čepy správně sestaveny.



Vyložte lůžko prostěradly.

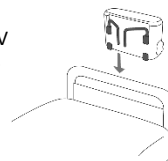


Matrace by měla být používána vleže podélně na matraci, s nohami na konci postele, označenými symbolem nohou.

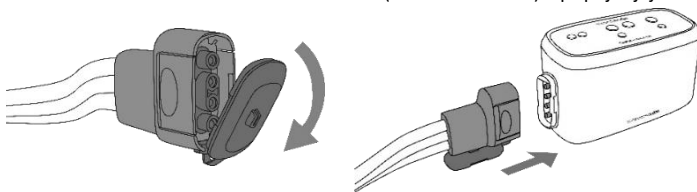


2. Zavěste řídicí jednotku na konec nohou lůžka nebo ji umístěte na rovný, stabilní povrch. Zkontrolujte, zda je přepínač na boku řídicí jednotky nastaven do polohy "0" (vypnuto).

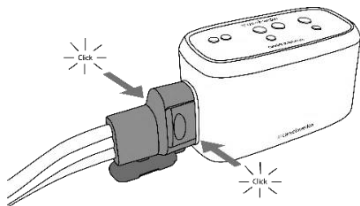
3. Pokud je matrace vybavena držákem kabelu, umístěte napájecí kabel do držáku kabelu. V opačném případě umístěte napájecí kabel tak, aby nehrozilo, že o něj zakopnete, přejeďte přes něj kolečky postele nebo že se zasekne při zvedání nebo otáčení. spuštění postele. Vložte napájecí kabel do řídicí jednotky.



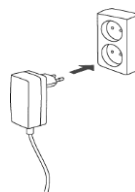
4. Otevřete víko konektoru vzduchové trubice (označeného CPR) a připojte jej k boku řídicí jednotky.



5. Po správném připojení je slyšet a cítit cvaknutí. Ujistěte se, že jsou obě strany spoje uzavřeny.



6. Externí napájecí zdroj dodávaný s výrobkem zapojte do schválené a snadno přístupné elektrické zásuvky (100-240 V). Zkontrolujte, zda je přepínač na boku řídicí jednotky nastaven na "0" (vypnuto). Ujistěte se, že je zdroj napájení vždy dosažitelný, když je systém používán.



Nedotýkejte se pacienta, když se dotýkáte 12V zástrčky napájecího zdroje.



Nikdy nepoužívejte napájecí zdroj, který nedodává společnost Care of Sweden.



Potenciální riziko představuje zdroj napájení. Nikdy nepoužívejte 3,5 mm zásuvku, tu smí používat pouze autorizovaný technik nebo společnost Care of Sweden.



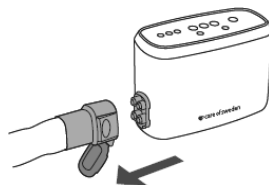
Napájecí kabel k řídicí jednotce ved'te opatrně, aby nedošlo k zakopnutí a uškrcení.

5 Běžné operace

Následující operace se vztahují na všechny výrobky uvedené v tomto návodu k použití.

5.1 Kardiopulmonální resuscitace – CPR

V případě nouze, kdy je nutná kardiopulmonální resuscitace, odpojte přípojku (označenou "CPR") od řídicí jednotky a nechte víko otevřené, aby se matrace rychle zbavila vzduchu.



5.2 Vypínání

Při vypínání systému postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte hlavní vypínač.
2. Odpojte napájecí kabel od řídicí jednotky.
3. Odpojte CPR od řídicí jednotky.
4. Matraci rolujte/skládejte, dokud není prázdná.
5. Odvažte a srolujte napájecí kabel/napájecí zdroj.

Pokud byl systém dodán v tašce, musí být řídicí jednotka umístěna uvnitř srolované/skládané matrace.

5.3 Restartování

Pokud je požadován restart, nastavte přepínač zapnutí/vypnutí na boku řídicí jednotky do polohy 0 (vypnuto). Vyčkejte přibližně 10 sekund a řídicí jednotku restartujte.

5.4 Výpadek napájení

V případě výpadku proudu se ventily automaticky otevrou a vyrovnají tlak vzduchu v matraci. Matrace udrží vzduch po dobu nejméně 12 hodin. Proveďte ruční kontrolu, abyste se ujistili, že tlak v matraci není příliš tvrdý nebo příliš měkký. Pokyny k provedení ruční kontroly naleznete v části 7.6. Při výpadku napájení platí informace uvedené v kapitole 7.6 bez ohledu na to, jaká řídicí jednotka je použita.

5.5 Oznámení o maximálním tlaku



Pokud je funkce Maximální tlak používána delší dobu, dioda Maximální tlak bliká.

Pokud je použití záměrné, oznámení ignorujte.

6 Provoz CuroCell® iA Automatic

Následující pokyny platí pouze pro CuroCell® iA Automatic, bez ohledu na to, jaká matrace se používá. Pozorně si přečtěte štítek řídicí jednotky, abyste věděli, který výrobek máte.



Pokud byla řídicí jednotka uložena při minimální nebo maximální skladovací teplotě (- 25 °C nebo 70 °C), počkejte před spuštěním řídicí jednotky alespoň jednu (1) hodinu. Tato doba je založena na okolní teplotě 20 °C.

Jak spustit systém:

1. Nastavte přepínač zapnutí/vypnutí na boční straně řídicí jednotky do polohy 1 (zapnuto).
- 2a. Při použití matrace bez bezpečnostní podložky (CuroCell® Ci10 PRO) se hlavní buňky začnou nafukovat.

2b. Při použití matrace s bezpečnostní matrací (CuroCell® Ci17 PRO nebo CuroCell® Ci20 PRO) se nejprve nafouknou bezpečnostní buňky. Poté se nafouknou zbývající buňky.

3. Nafukování buněk trvá přibližně 20-40 minut v závislosti na velikosti matrace. Když se matrace nafukuje, dioda pod ní svítí oranžově.



4. Po zhasnutí diody lze pacienta položit na matraci.



Při použití zvedáku k umístění pacienta na matraci při zvednutém čele lůžka dbejte na to, aby pacient nebyl na matraci umístěn příliš vysoko. V opačném případě hrozí nebezpečí stříhu.



Abyste minimalizovali riziko poranění nohou, dbejte na to, aby se pacient nedostal do kontaktu se závěsy ovládací jednotky.

5. Řídicí jednotka nastavuje vnitřní tlak matrace podle hmotnosti, délky a polohy pacienta. Během této doby dioda nad zvoleným programem bliká. Pacient musí během této doby ležet, pokud možno v klidu. V opačném případě se zobrazí hlášení, že požadované hodnoty nebylo možné v časovém limitu dosáhnout. Vážení se pak musí začít znovu.

Když dioda přestane blikat, vnitřní tlak byl nastaven na pacienta a výrobek je připraven k použití.

6. Proveďte kontrolu funkce, abyste se ujistili, že jsou nastavení správná.



Během používání může ovládací panel dosáhnout teploty 56 °C.



Tlačítko	Funkce
	Ztlumení informačního signálu
	Zámek panelu
	Jemný střídavý nízký tlak (GALP)
	Konstantní nízký tlak (CLP)
	Maximální tlak (režim péče)
	Informační signál
	Nesprávné připojení vzduchového konektoru (CPR)
	Nastavení doby cyklu (10, 15, 20, 25 minut). Diody se používají také pro hlášení chyb.
	Nastavení komfortu

6.1 Funkce (automatická)

Systém matrace samostatně a bez ručního nastavení reguluje vnitřní tlak matrace podle hmotnosti, výšky a polohy pacienta. K nastavení vnitřního tlaku matrace není třeba provádět žádné manuální úkony. Tato funkce funguje následujícím způsobem:

Při spuštění se vždy provede automatické nastavení vnitřního tlaku matrace podle hmotnosti a výšky pacienta. Pokud se pacient výrazně pohne nebo změni svou polohu, systém bude samostatně regulovat vnitřní tlak matrace. Systém provádí automatické nastavení v pevně stanovených intervalech, i když nedošlo k žádným výrazným změnám.

Po automatickém nastavení vnitřního tlaku matrace se systém vrátí k dříve zvolenému programu. Při spuštění je vždy přednastaven jemný střídavý nízký tlak.



Pokud je třeba zvednout hlavu lůžka, zvedněte kolena před hlavou nebo spolu s ní, abyste vytvořili protizávaží, zajistili oporu a zabránili posunutí nebo střihu.



Při použití režimu jemného střídavého nízkého tlaku nebo pulzačního režimu a při zvednutí čela lůžka se ujistěte, že se pacient a/nebo matrace nepohybují směrem dolů v důsledku pohybu matrace.

6.2 Zámek panelu



Stisknutím tlačítka Zámek panelu uzamknete nebo odemknete ovládací panel. Tlačítko indikuje, kdy byl panel uzamčen. Obrazovka se automaticky uzamkne, pokud ji necháte pět minut bez zásahu.

Tím se zabrání náhodné změně nastavení. Pro odemknutí stiskněte tlačítko na 2 sekundy.

6.3 Program

Stisknutím tlačítka na řídicí jednotce zvolte program. Vyberte si jeden ze dvou programů:

Program	Symbol	Vysvětlení
Režim konstantního nízkého tlaku (CLP)		Tlak vzduchu je rovnoměrně rozložen ve všech vzduchových buňkách. Řídicí jednotka přizpůsobuje tlak podle hmotnosti pacienta. Není třeba nastavovat žádnou dobu cyklu.
Jemný střídavý režim nízkého tlaku		Dynamický program, který pravidelně střídá tlak vzduchu, aby se snížil tlak na tělo. Dobu cyklu lze měnit podle potřeb a požadavků pacienta. Můžete si vybrat mezi 10, 15, 20 nebo 25 minutami. Čím delší je doba cyklu, tím pomalejší je střídání. Deset (10) minutových cyklů. Tento program je doporučený, je to také přednastavený režim.

6.4 Kardiopulmonální resuscitace – CPR

Viz oddíl 5.1.

6.5 Ovládání funkcí

Pravidelně se provádí kontrola funkce, aby se zajistilo, že výrobek funguje správně.



Před provedením kontroly funkce se ujistěte, že je nafukovací matrace naplněna vzduchem. To je indikováno zeleným světlem nad zvoleným programem.

Kontrola funkce se provádí tak, že se ověří, zda na ovládacím panelu svítí zelená kontrolka pro zvolený program. Kromě toho zkontrolujte, zda se na ovládacím panelu neobjevila hlášení, která mohou signalizovat poruchu. Pokud jsou nějaká oznámení viditelná, postupujte podle pokynů v části 6.13.

6.6 Vypnutí (Pack&Go)

Viz oddíl 5.2.

6.7 Restartování

Viz oddíl 5.3.

6.8 Výpadek napájení

Viz oddíl 5.4.

6.9 Maximální tlak (režim péče)



Díky této funkci se celá matrace nafoukne a poskytuje zpevněnou oporu. Tato funkce se po 20 minutách vrátí k předchozímu nastavení. Tuto funkci používejte při vstupu/výstupu z lůžka a při péči o pacienta.

6.10 Oznámení o maximálním tlaku

Viz oddíl 5.5.

6.11 Nastavení komfortu



Tlak lze zvyšovat ve dvou krocích v závislosti na požadavcích pacienta na pohodlí. Toto zvýšení se provádí na základě funkce popsané v kapitole 6.1.

Zvolené nastavení se zobrazí zeleným světlem.

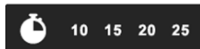


Pokud jsou zatíženy pouze části matrace, například v případě amputovaných končetin, může být nutné zvýšit nastavení pomocí komfortního nastavení.

6.12 Oznámení



Existují různá upozornění podle toho, o jak závažné upozornění se jedná. Při poruše nebo chybě se upozornění projeví blikajícím výstražným trojúhelníkem. Chcete-li výstražný signál ztlumit, stiskněte tlačítko ztlumení.



Když dojde k oznámení, vypne se aktuální dioda doby cyklu a na čtyřech různých diodách doby cyklu (10, 15, 20,

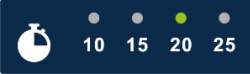
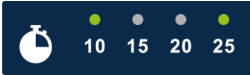
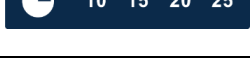
25). Chcete-li během hlášení chyby odečíst dobu cyklu, odemkněte ovládací panel.

6.13 Tabulka oznámení

Informace o jednotlivých oznámeních jsou uvedeny v tabulce oznámení na následující straně.

Oznámení, která jsou popsána v části "Oznámení (zvuk)", se zobrazují světelně i zvukově. Kód chyby se zobrazuje, dokud není chyba odstraněna. Pokud je stisknuto tlačítko ztlumení, zvukové upozornění se na dobu 5 minut přeruší a vrátí se, dokud není chyba odstraněna.

Oznámení, která jsou popsána v části "Oznámení - (světlo)", se zobrazují pouze světlem. Kód chyby se zobrazuje až do restartu systému.

Upozornění (zvuk)	Popis a řešení problémů
	Vysoká teplota. Ventily a kompresory jsou vypnuté. Pokud je řídicí jednotka na přímém slunečním světle, přemístěte ji. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Výchozí nastavení nejsou dokončena. Obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Nesprávné vstupní napětí. Ujistěte se, že je použit správný napájecí zdroj, jinak se obraťte na autorizovaného servisního technika.
	Pravděpodobnou příčinou je displej. Obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Nízký tlak. Zkontrolujte CPR, matraci, vzduchové trubky a vzduchový filtr. Znovu spusťte řídicí jednotku. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servisní technik.
	Vysoký tlak. Tlak nelze v časovém limitu snížit na požadovanou hodnotu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Automatické nastavení bylo během doby automatického nastavení restartováno příliš mnohokrát. Alarm může být způsoben příliš velkým pohybem. Restartujte řídicí jednotku, nechte uživatele během spouštění ležet v klidu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servisní technik.
	Chybné čtení matrace. Systém nemůže detekovat matraci připojenou k řídicí jednotce. Zkontrolujte CPR. Pokud je problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Tlak se během provozu nezvyšuje dostatečně rychle. Zkontrolujte CPR, vzduchové trubky a vzduchový filtr. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
Oznámení (světlo)	Popis a řešení problémů
	Netěsnost v první buňce, druhé buňce nebo ventilu. Zkontrolujte CPR, matraci, vzduchové trubky a vzduchový filtr. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servisní technik.
	Netěsnost v jedné z částí. Zajistěte CPR, matraci a spojovací trubky. Obraťte se na autorizovaného servisního technika. Informace pro servisní techniky: toto oznámení ukazuje únik v modré části.
	Netěsnost v jedné z částí. Zajistěte CPR, matraci a spojovací trubky. Obraťte se na autorizovaného servisního technika. Informace pro servisní techniky: toto oznámení ukazuje únik v zelené části.
	Netěsnost v jedné z částí. Zajistěte CPR, matraci a spojovací trubky. Obraťte se na autorizovaného servisního technika. Informace pro servisní techniky: toto oznámení ukazuje únik v červené části.

7 Provozní příručka CuroCell® iA

Následující pokyny platí pouze pro CuroCell® iA Manual, bez ohledu na to, jaká matrace je použita. Pozorně si přečtěte štítek řídicí jednotky, abyste věděli, který výrobek máte.



Pokud byla řídicí jednotka uložena při minimální nebo maximální skladovací teplotě (- 25 °C nebo 70 °C), počkejte před spuštěním řídicí jednotky alespoň jednu (1) hodinu. Tato doba je založena na okolní teplotě 20 °C.

Jak spustit systém:

1. Nastavte přepínač zapnutí/vypnutí na boční straně řídicí jednotky do polohy 1 (zapnuto).
2. Pomocí tlačítka Nastavení hmotnosti pacienta nastavte, jakou hmotnost pacient má.
- 3a. Při použití matrace bez bezpečnostní podložky (CuroCell® Ci10 PRO) se hlavní buňky začnou nafukovat.
- 3b. Při použití matrace s bezpečnostní matrací (CuroCell® Ci17 PRO nebo CuroCell® Ci20 PRO) se nejprve nafouknou bezpečnostní buňky. Poté se nafouknou zbývající buňky.
4. Nafukování buněk trvá přibližně 20-40 minut v závislosti na velikosti matrace. Když se matrace nafukuje, dioda pod ní svítí oranžově.



5. Po zhasnutí diody lze pacienta položit na matraci.



Při použití zvedáku k umístění pacienta na matraci při zvednutém čele lůžka dbejte na to, aby pacient nebyl na matraci umístěn příliš vysoko. V opačném případě hrozí nebezpečí stříhu.



Abyste minimalizovali riziko poranění nohou, dbejte na to, aby se pacient nedostal do kontaktu se závěsy ovládací jednotky.

6. Vnitřní tlak matrace se nastavuje podle zvoleného nastavení hmotnosti. Během této doby dioda nad zvoleným programem bliká. Trvá to 20-30 minut. Pacient musí během této doby ležet, pokud možno v klidu. V opačném případě se zobrazí oznámení, že požadované hodnoty nebylo možné v časovém limitu dosáhnout. Vážení se pak musí začít znovu.

Když dioda přestane blikat, vnitřní tlak byl nastaven na pacienta a výrobek je připraven k použití.

7. Proveďte kontrolu funkce (ruční kontrolu), abyste se ujistili, že jsou nastavení správná.



Během používání může ovládací panel dosáhnout teploty 56 °C.



Tlačítko	Funkce
	Ztlumení informačního signálu
	Zámek panelu
	Jemný střídavý nízký tlak (GALP)
	Konstantní nízký tlak (CLP)
	Maximální tlak (režim péče)
	Nastavení hmotnosti pacienta
	Informační signál
	Nesprávné připojení vzduchového konektoru (CPR)
	Funkce sezení
	Nastavení doby cyklu (10, 15, 20, 25 minut). Diody se používají také pro hlášení chyb.

7.1 Funkce

Při uvedení do provozu je třeba ručně nastavit vnitřní tlak matrace podle hmotnosti a výšky pacienta. Systém matrace udržuje přednastavený vnitřní tlak bez ohledu na změny pohybu a polohy. To znamená, že například při změně polohy pacienta je nutné vnitřní tlak matrace nastavit ručně. Ke změně vnitřního tlaku se používá nastavení hmotnosti na řídicí jednotce.

7.2 Zámek panelu



Stisknutím tlačítka Zámek panelu uzamknete nebo odemknete ovládací panel. Tlačítko indikuje, kdy byl panel uzamčen. Obrazovka se automaticky uzamkne, pokud ji necháte pět minut bez zásahu. Je to proto, aby se zabránilo náhodné změně nastavení.

Chcete-li odemknout, stiskněte tlačítko na 2 sekundy.

7.3 Programy

Stisknutím tlačítka na řídicí jednotce zvolte program. Vyberte si ze dvou programů:

Program	Symbol	Vysvětlení
Režim konstantního nízkého tlaku (CLP)		Tlak vzduchu je rovnoměrně rozložen ve všech vzduchových buňkách. Řídicí jednotka přizpůsobuje tlak podle hmotnosti pacienta. Není třeba nastavovat žádnou dobu cyklu.
Jemný střídavý režim nízkého tlaku		Dynamický program, který pravidelně střídá tlak vzduchu, aby se snížil tlak na tělo. Dobu cyklu lze měnit podle potřeb a požadavků pacienta. Můžete si vybrat mezi 10, 15, 20 nebo 25 minutami. Čím delší je doba cyklu, tím pomalejší je střídání. Deset (10) minutových cyklů. Tento program je doporučený, je to také přednastavený režim.

7.4 Funkce sezení



Pokud je funkce sezení aktivní po dobu dvou po sobě jdoucích hodin, zobrazí se viditelné a zvukové upozornění, že je možná nutná změna polohy osoby.

Řídicí jednotka rovněž upozorní, pokud dojde k pokusu o zapnutí systému, když je aktivní funkce sezení.



Při zvedání čela lůžka do polohy vsedě vždy zajistěte polohu pacienta. Tuto funkci doporučujeme používat pouze krátkodobě. Pro dodatečnou oporu lze použít polohovací polštáře. Pro zajištění funkčnosti výrobku vždy

doporučujeme provést kontrolu funkce (ruční kontrolu), viz 7.6.

7.5 Kardiopulmonální resuscitace – CPR

Viz oddíl 5.1.

7.6 Kontrola funkce – ruční kontrola

Proveďte ruční kontrolu, abyste se ujistili, že systém matrace funguje správně. Ruční kontrolu provádějte pravidelně; u systému CuroCell® iA Manual doporučujeme provádět ji jednou za osm hodin a také po instalaci systému.



Před ruční kontrolou se ujistěte, že je nafukovací matrace naplněna vzduchem. To je indikováno zelenou kontrolkou.



Způsob ruční kontroly závisí na tom, jakou matraci používáte – pozorně si přečtete štítek matrace, abyste věděli, jakou matraci máte.

Při použití překryvného matracového systému (CuroCell® Ci10 PRO):

1a. Otevřete kryt a identifikujte buňku s menším množstvím vzduchu u pacientovy křížové kosti. Vložte ruku s dlaní směřující vzhůru mezi krycí matraci a podkladovou matraci. Ruka je vložena pod křížovou kost pacienta (střed matrace).

Při použití kompletní náhradní matrace (CuroCell® Ci17 PRO nebo CuroCell® Ci20 PRO):

1b. Otevřete kryt a identifikujte buňku s menším množstvím vzduchu u pacientovy křížové kosti. Vložte ruku dlaní nahoru mezi horní buňky a podkladovou bezpečnostní matraci. Ruka je vložena pod křížovou kost pacienta (střed matrace).

2. Zajistěte, aby mezi pacientem a podkladovou matrací byla mezera, aby se pacient "nepropadl".

3. Pokud cítíte, že pacientova křížová kost spočívá v dlani, je mezera příliš malá. Viz, oddíl 11 "Řešení problémů".

7.7 Vypnout

Viz oddíl 5.2.

7.8 Restartování

Viz oddíl 5.3.

7.9 Výpadek napájení

Viz oddíl 5.4.

7.10 Maximální tlak (režim péče)



Díky této funkci se celá matrace nafoukne a poskytuje zpevněnou oporu. Tato funkce se po 20 minutách vrátí k předchozímu nastavení. Funkce by se měla používat při vstupu/výstupu z lůžka a při péči o pacienta.

7.11 Oznámení o maximálním tlaku

Viz oddíl 5.5.

7.12 Oznámení



Existují různá upozornění podle toho, o jak závažné upozornění se jedná. Při poruše nebo chybě se upozornění projeví blikajícím výstražným trojúhelníkem. Chcete-li výstražný signál ztlumit, stiskněte tlačítko ztlumení.



Když dojde k oznámení, vypne se aktuální dioda doby cyklu a na čtyřech různých diodách doby cyklu (10, 15, 20,

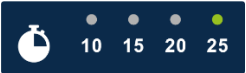
25). Chcete-li během hlášení chyby odečíst dobu cyklu, odemkněte ovládací panel.

7.13 Tabulka oznámení

Informace o jednotlivých oznámeních jsou uvedeny v tabulce oznámení na následující straně.

Oznámení, která jsou popsána v části "Oznámení (zvuk)", se zobrazují světelně i zvukově. Kód chyby se zobrazuje, dokud není chyba odstraněna. Pokud je stisknuto tlačítko ztlumení, zvukové upozornění se na dobu 5 minut ztlumí a vrátí se, dokud není chyba odstraněna.

Oznámení, která jsou popsána v části "Oznámení - (světlo)", se zobrazují pouze světlem. Kód chyby se zobrazuje až do restartu systému.

Upozornění (zvuk)	Popis a řešení problémů
	Vysoká teplota. Ventily a kompresory jsou vypnuté. Pokud je řídicí jednotka na přímém slunečním světle, přemístěte ji. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Výchozí nastavení nejsou dokončena. Obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Nesprávné vstupní napětí. Ujistěte se, že je použit správný napájecí zdroj, jinak se obraťte na autorizovaného servisního technika.
	Pravděpodobnou příčinou je displej. Obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Nízký tlak. Zkontrolujte CPR, matraci, vzduchové trubky a vzduchový filtr. Znovu spusťte řídicí jednotku. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servisní technik.
	Vysoký tlak. Tlak nelze snížit na požadovanou hodnotu v časovém limitu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Automatické nastavení bylo během doby automatického nastavení restartováno příliš mnohokrát. Alarm může být způsoben příliš velkým pohybem. Restartujte řídicí jednotku, nechte uživatele během spouštění ležet v klidu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servisní technik.
	Chybné čtení matrace. Systém nemůže detekovat matraci připojenou k řídicí jednotce. Zkontrolujte CPR. Pokud je problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
	Tlak se během provozu nezvyšuje dostatečně rychle. Zkontrolujte CPR, vzduchové trubky a vzduchový filtr. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného servisního technika.
Oznámení (světlo)	Popis a řešení problémů
	Netěsnost v první buňce, druhé buňce nebo ventilu. Zkontrolujte CPR, matraci, vzduchové trubky a vzduchový filtr. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servisní technik.
	Netěsnost v jedné z částí. Zajistěte CPR, matraci a spojovací trubky. Obraťte se na autorizovaného servisního technika. Informace pro servisní techniky: toto oznámení ukazuje únik v modré části.
	Netěsnost v jedné z částí. Zajistěte CPR, matraci a spojovací trubky. Obraťte se na autorizovaného servisního technika. Informace pro servisní techniky: toto oznámení ukazuje únik v zelené části.
	Netěsnost v jedné z částí. Zajistěte CPR, matraci a spojovací trubky. Obraťte se na autorizovaného servisního technika. Informace pro servisní techniky: toto oznámení ukazuje únik v červené části.

8 Popis produktu

Pečlivě si přečtěte etiketu výrobků, abyste věděli, které výrobky používáte.

8.1 Kombinace produktů

Výrobky uvedené v tomto návodu k použití jsou kombinací níže uvedených skupin výrobků.

Konfigurace výrobku – Individuální konfigurace proudění vzduchu (PCON002)	
Skupina výrobků, Individuální řídicí jednotka s regulací průtoku vzduchu (CE030)	Skupina výrobků, individualizované nafukovací matrace CuroCell (CE040)
CuroCell® iA Automatic CuroCell® iA Manual	CuroCell® Ci10 PRO CuroCell® Ci17 PRO CuroCell® Ci20 PRO

Níže uvedená tabulka ukazuje, které produkty je možné kombinovat.

Řídicí jednotka	Matrace	Potah matrace
CuroCell® iA Automatic Příručka CuroCell® iA	CuroCell® Ci10 PRO	Obal Olivia Obal Stone
	CuroCell® Ci17 PRO CuroCell® Ci20 PRO	Horní část Olivia Horní část Stone Spodní část CuroCell Spodní část Evac Kryt Olivia Grip-lock Kryt Stone Grip-lock

Specifikace matrace		
Produkt	Velikost	Hmotnost matrace
CuroCell® Ci10 PRO	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 10 cm	5,2 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci17 PRO	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 17 cm	11,5 kg (80x200 cm)
CuroCell® Ci20 PRO	80/85/90/100/105/120 x 200/210 x 20 cm	12,5 kg (80x200 cm)

8.2 Řídicí jednotka

Materiály, se kterými uživatel přichází do styku:

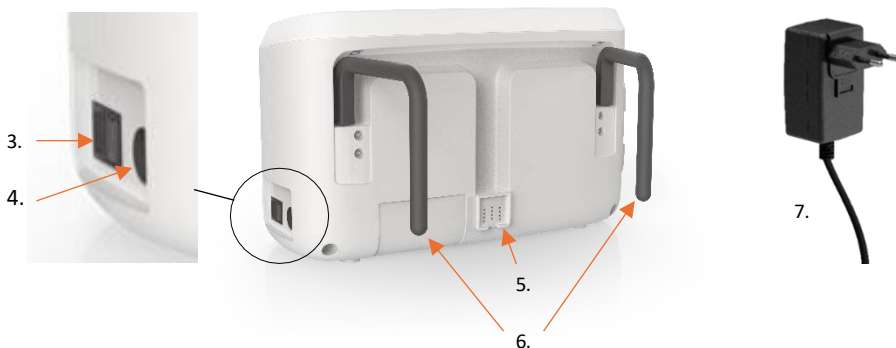
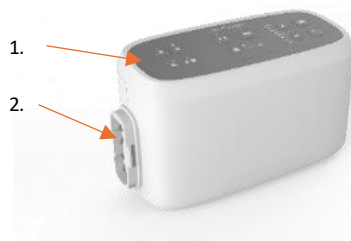
- Polykarbonát/akrylonitril-butadien-styren
- Silikon
- Vysoce odolný plast, polykarbonát 94V0

1. Ovládací panel
2. Připojení hadičky/CPR
3. Vypínač zapnutí/vypnutí
4. Připojovací napájecí kabel
5. Vzduchový filtr
6. Závěsy
7. Napájení

CuroCell® iA Automatic



Příručka CuroCell® iA



8.3 Matrace

Materiály, se kterými uživatel přichází do styku:

- Polykarbonát/akrylonitril-butadien-styren
- Polyester s polyuretanovou povrchovou úpravou (potah Olivia, potah Olivia Grip-lock, vrchní díl potahu Olivia,
- Kryt spodní části CuroCell)
- Polyamid s polyuretanovým povlakem (Cover Stone, Cover Stone Grip-lock, Cover Top part Stone)

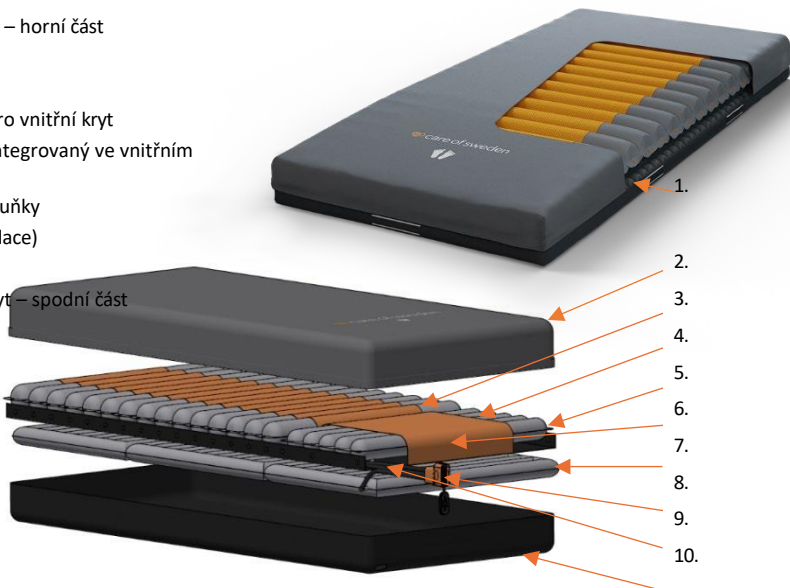
CuroCell® Ci10 PRO

1. Matrace
2. Hygienický kryt
3. Hlavní buňky
4. Držák buněk (integrovaný ve vnitřním krytu)
5. Patní buňky
6. Lisovací čepy pro vnitřní kryt
7. Sada trubek
8. CPR (rychlá deflace)



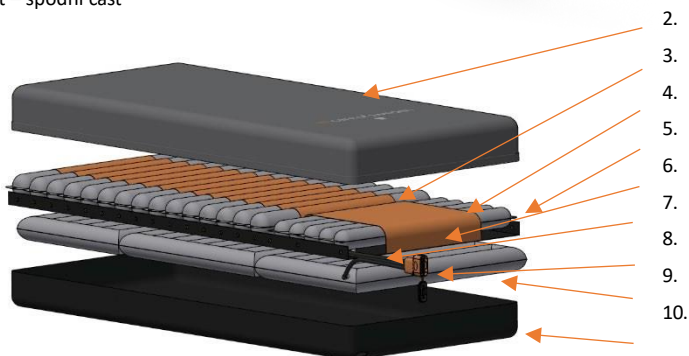
CuroCell® Ci17 PRO

1. Matrace
2. Hygienický kryt – horní část
3. Hlavní buňky
4. Patní buňky
5. Lisovací čepy pro vnitřní kryt
6. Držák buněk (integrovaný ve vnitřním krytu)
7. Bezpečnostní buňky
8. CPR (rychlá deflace)
9. Sada trubek
10. Hygienický kryt – spodní část



CuroCell® Ci20 PRO

1. Matrace
2. Hygienický kryt – horní část
3. Hlavní buňky
4. Patní buňky
5. Lisovací čepy pro vnitřní kryt
6. Držák buněk (integrován ve vnitřním krytu)
7. Sada trubek
8. CPR (rychlá deflace)
9. Bezpečnostní matrace
10. Hygienický kryt – spodní část



9 Opětovné použití a čištění

Výrobek je opakovaně použitelný. Před opětovným použitím je důležité dodržet níže uvedené pokyny pro čištění, dezinfekci a obnovu. Mezi jednotlivými pacienty se doporučuje dezinfekce podle níže uvedených pokynů.



Vždy dodržujte místní pokyny a návod k použití čisticího a dezinfekčního prostředku. V případě nejasností se obraťte na vedoucího hygieny nebo na společnost Care of Sweden, aby vám pomohli a poskytli pokyny.



Při každém čištění výrobku zkontrolujte hygienický kryt, vzduchové komory a hadice. Během čištění zkontrolujte také řídicí jednotku, konektory trubek a napájecí kabel. Poškozené díly je třeba opravit nebo vyměnit.

9.1 Čištění a dezinfekce

ŘÍDICÍ JEDNOTKA

Otřete vlhkým hadříkem.

Informace o pracím prostředku Pokud používáte jiné prostředky, zvolte takový, který nepoškozuje vnější část řídicí jednotky.	
Především	Mýdlo bez rozpouštědel s neutrální hodnotou pH.
V případě potřeby	Dezinfekční prostředek, například alkohol s povrchově aktivními látkami nebo bez nich nebo oxidační roztoky. Například chlor nebo peroxid vodíku. Koncentrace: 1000 ppm (0,1 %).
Výjimečné případy	Dezinfekční prostředek, například alkohol s povrchově aktivními látkami nebo bez nich nebo oxidační roztoky. Například chlor nebo peroxid vodíku. Koncentrace: 10 000 ppm (1 %).

VNITŘNÍ POTAH A POTAH MATRACE

Setřete.

Informace o pracím prostředku	
Především	Mýdlo bez rozpouštědel s neutrální hodnotou pH.
V případě potřeby	Dezinfekční prostředek, například alkohol s povrchově aktivními látkami nebo bez nich nebo oxidační roztoky. Například chlor nebo peroxid vodíku. Koncentrace: 1000 ppm (0,1 %).
Výjimečné případy	Dezinfekční prostředek, například alkohol s povrchově aktivními látkami nebo bez nich nebo oxidační roztoky. Například chlor nebo peroxid vodíku. Koncentrace: 10 000 ppm (1 %). Poznámka: Pravidelné používání 1% roztoku může poškození a vyblednutí povrchu krytu.

Mechanické čištění



Kryty složené z několika částí je třeba před praním oddělit.

9.2 Rekonzervace

ŘÍDICÍ JEDNOTKA

Vyčistěte řídicí jednotku podle kapitoly 9.1 Čištění a dezinfekce – ŘÍDICÍ JEDNOTKA.

MATRACE

Odpojte konektor trubky od řídicí jednotky a odstraňte vzduch z matrace. Čištění matrace

Především	Vyčistěte všechny vnější povrchy matrace podle oddílu 9.1 Čištění a dezinfekce – Vnitřní potah a potah matrace. Ujistěte se, že jsou všechny plochy zbaveny zbytky nečistot.
V případě potřeby	1. Odstraňte kryty. 2. Otřete buňky, hadičky a modul CPR čisticím prostředkem podle místních pokynů a návodu k použití čisticího a dezinfekčního prostředku. 3. Když jsou všechny díly suché, sestavte matraci. Pokud se buňky oddělily z trubek, musí být vráceny zpět podle výkresu v části 8.3.

Dezinfekce matrace

Především	1. Všechny vnější povrchy matrace dezinfikujte dezinfekčním prostředkem podle oddílu 9.1 Čištění a dezinfekce – Vnitřní potah a potah matrace - Otřete. Ujistěte se, že jsou všechny plochy zbaveny zbytků nečistot. 2. Nechte dezinfekční prostředek působit podle pokynů výrobce prostředku. 3. Nechte kryt zaschnout.
V případě potřeby	1. Odstraňte kryty. 2. Otřete buňky, trubice a modul CPR dezinfekčním prostředkem. 3. Nechte dezinfekční prostředek působit podle pokynů výrobce prostředku. 4. Když jsou všechny díly suché, sestavte matraci. Pokud se buňky oddělily od trubek, je třeba je vrátit zpět podle nákresu v části 8.3.

10 Údržba

10.1 Obecné

Pro zachování funkčnosti a výkonu doporučujeme řídicí jednotku pravidelně servisovat a kontrolovat.



Servis a údržbu musí vždy provádět společnost Care of Sweden nebo jeden z jejích autorizovaných techniků. Používejte pouze náhradní díly schválené společností Care of Sweden. Servis a údržbu provádějte pouze v době, kdy se systém nepoužívá. Další informace naleznete v příručce

servisní příručka pro CuroCell® iA Automatic a CuroCell® iA Manual.

10.2 Plán servisu a údržby



Servis v pravém sloupci musí vždy provádět autorizovaný servisní technik.



Před jakoukoli údržbou nebo servisem se vždy ujistěte, že je řídicí jednotka vypnutá. Údržba a/nebo servis se nikdy nesmí provádět, pokud je výrobek v provozu.

	Údržba		Služba
	Před každým použitím (nebo každé 2 týdny, pokud se používá nepřetržitě)	Po každém použití (mezi uživateli)	Každých 5 let
Řídicí jednotka			
Vizuální kontrola exteriéru	X	X	
Čištění exteriéru		X	
Vizuální kontrola výkonu kabel/zásobování	X		
Testovací funkce na ovládacím panelu		X	
Vizuální kontrola spojovacích trubek (označených CPR), musí být správně umístěny a nesmí unikat.		X	
Výměna vzduchového filtru*			X*
Výměna ventilového modulu			X
Matrace a potah			
Vizuální kontrola krytu, ne škody		X	
Testovací funkce zipu		X	
Vizuální kontrola připojení trubky	X		
Další			
Funkční test (spuštění)		X	

*Pokud se řídicí jednotka používá v prašném prostředí, je třeba pravidelně kontrolovat vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyměnit.

10.3 Výměna vzduchového filtru

Výměnu vzduchového filtru zvládne i laik. Tento úkon se smí provádět pouze tehdy, když se řídicí jednotka nepoužívá.

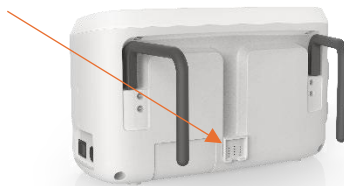


Před jakoukoli údržbou se ujistěte, že je řídicí jednotka vypnutá. Údržba se nesmí provádět během používání výrobku.

Výměna vzduchového filtru:

1. Otevřete ochrannou desku na zadní straně řídicí jednotky.
2. Vyměňte filtr z držáku.
3. Vložte nový filtr do držáku růžovou stranou směrem ven. Vraťte ochrannou desku zpět na místo.

Pokud je řídicí jednotka používána ve znečištěném prostředí, měl by být filtr pravidelně kontrolován.



11 Řešení problémů

Problém	Řešení
Řídicí jednotka nemá začít	Zkontrolujte, zda je napájecí zdroj připojen k elektrické síti. zásobování. Zkontrolujte, zda kontrolka LED na napájecím zdroji svítí zeleně.
Pacient je na dně	Pokud se pacient dostane na dno několika vzduchových buněk, doporučujeme znovu spustit řídicí jednotku (viz kapitola 5.3). Počkejte, až diody přestanou blikat. Pokud problém přetrvává, obraťte se na společnost Care of Sweden nebo na svou distributor.
Matrace se pohybuje	Ujistěte se, že je matrace připevněna k podkladové matraci (platí pro překryvnou matraci) nebo k pohyblivým částem postele. (platí pro náhradní matrace s upevňovacími pásky).
Některé buňky mají méně vzduchu	To je normální u systému GALP (Gentle Alternating Low Pressure), protože přívod vzduchu se přepíná mezi střídavými buňkami v předem stanoveném cyklu. (jeden cyklus= 10-25 minut).
Řídicí jednotka vydává hluk, jsou cítit vibrace.	Zkontrolujte, jak je řídicí jednotka zavěšena na lůžku. V některých částech lůžka může docházet k rezonanci. Sundejte řídicí jednotku a poslechem zjistěte, zda tyto vibrace mají vliv. Problém lze vyřešit položením řídicí jednotky na rovný, stabilní povrch nebo tím, že položení ručníku mezi řídicí jednotku a lůžko.

12 Technická specifikace

SPECIFIKACE ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY		
Model		CuroCell® iA Automatic, CuroCell® iA Manual
Vstupní napětí		100-240 V / 50-60 Hz / 0,6 A
Výstupní napětí		12 V DC
Napájení	Neuzemněná zásuvka střídavého proudu, elektrická bezpečnost třídy II	Používejte pouze napájecí zdroj s P/N WR9QE1500LRPCIMG3138
Spotřeba energie		Max. 18 W
Elektrická klasifikace		Třída II, typ BF
Pojistka		Žádná pojistka
Režim provozu	CuroCell® iA Automatic Příručka CuroCell® iA	Jemný střídavý nízký tlak, a konstantní nízký tlak (CLP)
Doba cyklu	Jemné střídavé nízké Tlak	10 min, 15 min, 20 min, 25 min
Nastavení tlaku pacienta	CuroCell® iA Automatic	Automatické nastavení tlaku pacienta (vnitřní tlak vzduchu) v matrace
	Příručka CuroCell® iA	Obsluha nastaví tlak pacienta (vnitřní tlak vzduchu) v matraci podle hmotnosti pacienta. Správné nastavení kontrolovat ruční kontrolou
Rozměry (D x Š x V)		11 cm x 27 cm x 15,5 cm
Hmotnost		1,7 kg
Hladina akustického tlaku podle EN ISO 11201	Vážená hladina emisního akustického tlaku A LpA,eq (dB)	28 dBA (na místě obsluhy) 25 dBA (na konci hlavy) při nasazování řídicí jednotky na nožičku.
Hladiny akustického výkonu podle normy EN ISO 3746	Hladina akustického výkonu A LWA (dB)	<40 dBA
Životní prostředí	Teplota	Provoz: +5 - +40 °C Skládování: -25 - +70 °C Doprava: -25 - +70 °C
	Vlhkost	Provoz: 15 % - 93 % nekondenzující Skládování: < 93 % bez kondenzace
	Atmosféra	700 hPa - 1060 hPa
Klasifikace IP		IP42
Stupeň bezpečnosti v přítomnosti hořlavých anestetik		Zařízení není určeno k použití s hořlavými anestetickými plyny.
Použitá část		Matrace

Poznámka: Společnost Care of Sweden si vyhrazuje právo kdykoli změnit specifikaci výrobku.

12.1 Normy

Systém je testován a schválen podle následujících evropských norem, pokud jsou splněny příslušné požadavky.

IEC 60601-1	EN ISO 10993	ISO 3746
IEC 60601-1-2	EN-597-1	ISO 11201
IEC 60601-1-11	EN 597-2	IEC 62304
IEC 60601-1-6		EN ISO 14971

13 Úložiště

Matraci a řídicí jednotku je vhodné skladovat v tašce na výrobek (příslušenství), v originálním obalu nebo v obdobném ochranném obalu. Se zabaleným výrobkem zacházejte opatrně. Nepokládejte na něj žádné těžké předměty. Další informace o teplotě skladování naleznete v části 12.

14 Další informace

14.1 Technická životnost

Technická životnost výrobku je 5 let, pokud je používán za normálních podmínek a udržován podle plánu servisu a údržby v části 10.2. Při údržbě podle plánu servisu a údržby lze očekávanou životnost prodloužit na nejméně 7 let.

14.2 Záruka

Záruka na výrobek se vztahuje na výrobní vady a je platná ode dne, kdy byl výrobek odeslán s úmyslem použití, a to buď přímo od společnosti Care of Sweden, nebo prostřednictvím jednoho z určených distributorů společnosti Care of Sweden. Záruka na výrobek se nevztahuje na běžné opotřebení, problémy vyplývající z nesprávného používání nebo poškození způsobené nedodržením návodu k použití. Jakékoli úmyslné poškození, jako jsou úpravy, demontáž nebo neautorizované opravy, ruší platnost záruky. Další informace získáte u společnosti Care of Sweden nebo u svého distributora.

14.3 Demontáž a recyklace



Výrobky se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Řídicí jednotka: Řídicí jednotka se třídí jako elektronický odpad.

Matrace: Vzduchová trubice (označená "CPR") se demontuje a vytřídí jako plastový odpad. Zbývající matrace se vytřídí jako hořlavý odpad.



Pokud je nebo by mohl být výrobek kontaminován, musí se s ním nakládat v souladu s postupy poskytovatele zdravotní péče nebo místního úřadu pro kontaminovaný odpad.

14.4 Návrat na

Před vrácením výrobku kontaktujte společnost Care of Sweden nebo svého distributora.

14.5 Žádosti o technickou pomoc



V případě potřeby technické pomoci se obraťte na dodavatele na adrese uvedené na faktuře při dodání jednotky; v opačném případě se obraťte na místního inženýra nebo technika. navržené dodavatelem. V případě potřeby bude technické osobě k dispozici schéma zapojení, součástky a návod k použití součástí, aby mohla provést technickou pomoc.

14.6 Povinnosti zákazníka

Bezpečnost jednotky a obsluhy nelze zaručit, pokud nejsou splněny následující podmínky:

- Napájecí síť by měla být kompatibilní se specifikacemi napětí a proudu uvedenými na výrobním štítku umístěném na zadní straně přístroje. Doporučuje se také pravidelně kontrolovat účinnost elektrického systému.
- Doporučujeme připojit řídicí jednotku k přepěťové ochraně, aby byla dodatečně chráněna před přepětím a kolísáním napětí.
- Před připojením nebo odpojením by měla být řídicí jednotka (čerpadlo) vypnutá.
- Vždy používejte potah na matraci, nikdy nenechávejte v blízkosti matrace ostré předměty.
- Obsluha by měla být seznámena s postupy, zákazy a upozorněními popsanými v této příručce a s platnými bezpečnostními předpisy.



Vyrobeno



Kontakt:

Telefon: + 46 771 106 600 Fax: + 46 325 12840

E-mail: export@careofsweden.se

Internet: www.careofsweden.com

Adresa:

Care of Sweden AB

P.O. Box 146

SE-514 23 Tranemo ŠVÉDSKO

Návštěvní adresa:

Fabrikgatan 5A

SE-514 33 Tranemo ŠVÉDSKO

Nákladní adresa:

Byns väg 4A

SE-514 33 Tranemo ŠVÉDSKO

Distribuuje:

Care of Sweden a CuroCell jsou ochranné známky společnosti Care of Sweden AB.

© Care of Sweden AB, 2025